



Formulář č. 5 / Form No. 5 / Форма № 5
(ze dne 2. června 2020 / as of June 2, 2020 / от 2 июня 2020 г.)

ORIGINÁL / ORIGINAL / ОРИГИНАЛ KOPIE / COPY / КОПИЯ
Celkový počet vydaných kopií / Total number of copies issued / Количество выданных копий

1. Popis zásilky / Shipment description / Описание поставки	1.5. Číslo osvědčení / Certificate No. / Сертификат №:
1.1. Název a adresa odesílatele / Name and address of consignor / Название и адрес грузоотправителя:	Veterinární osvědčení pro vývoz plemenných a užitkových ovcí a koz na celní území Eurasijské ekonomické unie Veterinary certificate for breeding and commercial sheep and goats exported to the customs territory of the Eurasian Economic Union Ветеринарный сертификат на экспортируемых на таможенную территорию Евразийского экономического союза племенных и пользовательных овец и коз
1.2. Název a adresa příjemce / Name and address of consignee / Название и адрес грузополучателя:	
1.3. Dopravní prostředky / Means of transport / Транспорт: (číslo železničního vagónu, automobilu, kontejneru, číslo letu, jméno lodi) / (No. of the railway carriage, road vehicle, container, flight, name of the ship) / (№ вагона, автомашины, контейнера, рейса самолета, название судна)	1.6. Země původu zvířat / Country of origin of animals / Страна происхождения животных:
1.4. Země tranzitu / Country (countries) of transit / Страна(ы) транзита:	1.7. Země vydávající osvědčení / Certifying country / Страна, выдавшая сертификат:
	1.8. Příslušný orgán vyvážející země / Competent authority of the exporting country / Компетентное ведомство страны- экспортера:
	1.9. Organizace vyvážející země vydávající osvědčení / Certifying organisation of the exporting country / Учреждение страны- экспортера, выдавшее сертификат:
	1.10. Místo vstupu zboží přes celní hranici / Point of entry into the customs territory / Пункт пропуски товаров через таможенную границу:

2. Identifikace zvířat / Identification of animals / Идентификация животных						
Č. No. № n/n	Druh zvířat Animal species Вид животного	Pohlaví Sex Пол	Plemeno Breed Порода	Věk Age Возраст	Identifikační číslo Identification number Идентификационный номер	Váha Weight Вес
1.						
2.						
3.						
4.						
5.						

Pokud je odesíláno více než 5 zvířat, je vyhotoven seznam zvířat, který je podepsán státním/úředním veterinárním lékařem vyvážející země a tvoří nedílnou součást tohoto osvědčení. / When more than 5 animals are transported, an inventory of animals is made, it is signed by a state/official veterinarian of the exporting country and constitutes an integral part of this certificate. / При перевозке более 5 животных составляется описание животных, которая подписывается государственным/официальным ветеринарным врачом страны-экспортера и является неотъемлемой частью данного сертификата.

3. Původ zvířat / Origin of animals / Происхождение животных

3.1. Místo a datum karantény / Place and date of quarantine / Место и время карантинирования:

3.2. Územně správní jednotka / Administrative-territorial unit / Административно-территориальная единица:

4. Zdravotní informace / Health information / Информация о состоянии здоровья

Já, níže podepsaný státní/úřední veterinární lékař, tímto potvrzuji, že: /
I, the undersigned state/official veterinarian, hereby certify that: /
Я, нижеподписавшийся государственный/официальный ветеринарный врач, настоящим удостоверяю следующее:

4.1. Klinicky zdravé ovce a kozy vyvážené na celní území Eurasijské ekonomické unie pocházejí z území vyvážející země, která jsou prostá těchto nákaz zvířat: /
Clinically healthy sheep and goats exported to the customs territory of the Eurasian Economic Union originate from the territories of the exporting country that are free from contagious animal diseases: /
Экспортируемые на таможенную территорию Евразийского экономического союза клинически здоровые овцы и козы, происходят с территории страны-экспортера, свободных от заразных болезней животных:

- klusavky – v souladu s doporučeními Kodexu zdraví suchozemských živočichů OIE; /
scrapie – in compliance with recommendations of the OIE Terrestrial Animal Health Code; /
скрепи овец – в соответствии с рекомендациями Кодекса здоровья наземных животных МЭБ;
- moru malých přežvýkavců – v posledních 36 měsících na území země nebo správním území v souladu s regionalizací; /
peste des petits ruminants – for the last 36 months in the territory of the country or administrative territory according to regionalization; /
чумы мелких жвачных – в течение последних 36 месяцев на территории страны или административной территории в соответствии с регионализацией;
- slintavky a kulhavky – v posledních 12 měsících na území země nebo správním území v souladu s regionalizací; /
foot-and-mouth disease – for the last 12 months in the territory of the country or administrative territory according to regionalization; /
ящура – в течение последних 12 месяцев на территории страны или административной территории в соответствии с регионализацией;
- moru skotu, katarální horečky ovcí – v posledních 24 měsících na území země nebo správním území v souladu s regionalizací; /
rinderpest, bluetongue – for the last 24 months in the territory of the country or administrative territory according to regionalization; /
чумы крупного рогатого скота, блутанга – в течение последних 24 месяцев на территории страны или административной территории в соответствии с регионализацией;
- neštovic ovcí a koz – v posledních 6 měsících na území země nebo správním území v souladu s regionalizací; /
sheep and goat pox – for the last 6 months in the territory of the country or administrative territory according to regionalization; /
оспы овец и коз – в течение последних 6 месяцев на территории страны или административной территории в соответствии с регионализацией;
- tuberkulózy, brucelózy, nakažlivé agalaktie – v posledních 6 měsících v hospodářství; /
tuberculosis, brucellosis, infectious agalactia – for the last 6 months on the premises; /
туберкулеза, бруцеллеза, инфекционной агалактии – в течение последних 6 месяцев на территории хозяйства;

<ul style="list-style-type: none"> – listeriózy, infekční mastitidy, kampylobakteriózy, epididymitidy beranů (<i>Brucella ovis</i>) – v posledních 12 měsících v hospodářství; / listeriosis, infectious mastitis, campylobacteriosis, ovine epididymitis (<i>Brucella ovis</i>) – for the last 12 months on the premises; / <i>листериоза, инфекционного мастита, кампилобактериоза, эпидидимита овец (Brucella ovis) – в течение последних 12 месяцев на территории хозяйства;</i> – leptospirózy, nakažlivé pleuropneumonie – v posledních 3 měsících v hospodářství; / leptospirosis, contagious pleuropneumonia – for the last 3 months on the premises; / <i>лептоспироза, инфекционной плевропневмонии – в течение последних 3 месяцев на территории хозяйства;</i> – sněti slezinné – v posledních 20 dnech v hospodářství; / anthrax – for the last 20 days on the premises; / <i>сибирской язвы – в течение последних 20 дней на территории хозяйства;</i> – maedi-visny, artritidy-encefalitidy – v den odeslání se nevyskytovaly klinické příznaky, náznaky nebyly ve stádech původu během posledních 36 měsíců diagnostikovány ani klinicky, ani sérologicky a během uvedeného období nebyly přijaty ovce a kozy ze stád s výskytem těchto nákaz; / maedi-visna disease, arthritis-encephalitis – sheep and goats showed no clinical signs as of the date of dispatch, the diseases were not diagnosed in the herds of origin using either clinical or serological tests for the last 36 months, sheep and goats from infected herds were not introduced within the specified period; / <i>меди-висны, артриты-энцефалиты – в день отправки не было клинических признаков, заболевания не диагностировались ни клинически, ни серологически в стадах происхождения в течение последних 36 месяцев, овцы и козы из стад, неблагополучных по данным заболеваниям, в течение указанного периода не вводились;</i> – paratuberkulózy – za posledních 36 měsíců nebyly hlášeny žádné případy v hospodářství. / paratuberculosis – no cases were reported for the last 36 months on the premises. / <i>паратуберкулеза – при отсутствии зарегистрированных случаев в течение последних 36 месяцев на территории хозяйства.</i>
<p>4.2. Plemenná zvířata vyvážená na celní území Eurasijské ekonomické unie nejsou očkována proti brucelóze. / Breeding animals exported to the customs territory of the Eurasian Economic Union were not vaccinated against brucellosis. / <i>Экспортируемые на таможенную территорию Евразийского экономического союза племенные животные не вакцинированы против бруцеллеза.</i></p>
<p>4.3. Zvířata nebyla krmena krmivou obsahujícími bílkoviny z přežvýkavců, s výjimkou složek povolených Kodexem zdraví suchozemských živočichů OIE. / The animals were not fed with feeds containing ruminant proteins excluding substances permitted by the OIE Terrestrial Animal Health Code. / <i>Животные не получали корма, содержащие белки жвачных животных, за исключением веществ, рекомендованных Кодексом здоровья наземных животных МЭБ.</i></p>
<p>4.4. Zvířata nebyla vystavena vlivu přírodních nebo syntetických estrogenních, hormonálních látek a tyreostatických přípravků, s výjimkou preventivních a léčebných ošetření. / Animals were not subjected to the exposure of natural or synthetic estrogenic, hormonal substances and thyreostats, except for disease prevention and treatment. / <i>Животные не подвергались воздействию натуральных или синтетических эстрогенных, гормональных веществ и тиреостатических препаратов, за исключением профилактических и лечебных мероприятий.</i></p>
<p>4.5. V průběhu karantény byla zvířata podrobena klinickému vyšetření s měřením teploty. Zvířata byla v akreditované laboratoři metodami doporučenými OIE vyšetřena s negativními výsledky (uveďte název laboratoře, datum a metodu vyšetření) na: / During quarantine the animals were subjected to clinical examination with thermometry. The animals were tested in the accredited laboratory using the OIE recommended methods and demonstrated negative test results (please specify the name of the laboratory, date and test method) for: / <i>Во время карантина проводился клинический осмотр с термометрией по показаниям. Животные исследованы в аккредитованной лаборатории методами, рекомендованными МЭБ, с отрицательными результатами на (указать название лаборатории, дату и метод исследования):</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – tuberkulózu / tuberculosis / туберкулез <hr/> <ul style="list-style-type: none"> – paratuberkulózu / paratuberculosis / паратуберкулез <hr/> <ul style="list-style-type: none"> – brucelózu / brucellosis / бруцеллез <hr/> <ul style="list-style-type: none"> – epididymitidu beranů / ovine epididymitis / эпидидимит овец <hr/>

– leptospirózu / leptospirosis / *лентоспироз*

– listeriózu / listeriosis / *листериоз*

– artritidu-encefalitidu / arthritis-encephalitis / *артрит-энцефалит*

– maedi-visnu / maedi-visna disease / *меди-висну*

– chlamydiózu / chlamydiosis / *хламидиоз*

– katarální horečku ovčí / bluetongue / *блутанг*

4.6. Zvířata byla před odesláním podrobena veterinárním ošetřením (uved'te metodu, datum ošetření): /
Prior to shipment the animals were subjected to veterinary treatment (specify the method, date of treatment): /
Перед отправкой животные подвергнуты ветеринарным обработкам (указать метод, дату обработки):

4.7. Zvířata vyvážená na celní území Eurasijské ekonomické unie jsou označena. /
Animals exported to the customs territory of the Eurasian Economic Union are identified. /
Экспортируемые на таможенную территорию Евразийского экономического союза животные идентифицированы.

4.8. Dopravní prostředek je ošetřen a připraven v souladu s předpisy vyvážející země. /
Means of transport has been treated and prepared pursuant to the exporting country regulations. /
Транспортное средство обработано и подготовлено в соответствии с правилами, принятыми в стране-экспортере.

4.9. Plán cesty je přiložen. /
Itinerary is attached. /
Маршрут следования прилагается.

Místo

Place

Место

Datum

Date

Дата

Razítko

Stamp

Печать

Podpis státního/úředního veterinárního lékaře

Signature of the state/official veterinarian

Подпись государственного/официального ветеринарного врача

Celé jméno a funkce

Full name and position

Ф.И.О. и должность

Podpis a razítko musejí být v barvě odlišné od barvy tisku osvědčení. / Signature and stamp shall be in a different colour to that in the printed certificate. /
Подпись и печать должны отличаться цветом от бланка.